Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instructions

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko poślizgnięcia się w przypadku zużytych lub źle dopasowanych końcówek.
- Ryzyko utraty stabilności na twardych lub mokrych nawierzchniach.
- Ryzyko oderwania końcówki przy niewłaściwym montażu.
- Ryzyko zadławienia – małe elementy, produkt nie jest zabawką.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Przed użyciem upewnić się, że końcówki są prawidłowo i stabilnie zamocowane.
- Stosować wyłącznie na nawierzchniach, do których są przeznaczone.
- Regularnie kontrolować stopień zużycia i wymieniać w razie potrzeby.
- Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych końcówek.
- Produkt nieprzeznaczony dla dzieci poniżej 14 lat.

Utylizacja

- Zużyte końcówki zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów gumowych lub zmieszanych.
- Nie spalać w warunkach domowych.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a clear and understandable manner, with consideration for elderly persons and users with reduced mobility.

Risk analysis

- Risk of slipping if tips are worn or improperly fitted.
- Risk of loss of stability on hard or wet surfaces.
- Risk of detachment due to incorrect installation.
- Choking hazard – small parts, not a toy.

Safe use instructions

- Ensure tips are securely fitted before use.
- Use only on suitable surfaces.
- Check wear regularly and replace when necessary.
- Do not use damaged tips.
- Not for users under 14 years of age.

Disposal

- Dispose of used tips according to local regulations for rubber or mixed waste.
- Do not burn domestically.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je ochrana uživatelů před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jasně a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby se sníženou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko uklouznutí při opotřebení koncovek.
- Riziko ztráty stability na tvrdém povrchu.
- Riziko uvolnění při špatném nasazení.
- Riziko spolknutí malých částí.

Bezpečné používání

- Před použitím zkontrolujte upevnění.
- Používejte jen na vhodném povrchu.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení.
- Nepoužívejte poškozené díly.
- Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je ochrana používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú jasné a zrozumiteľné, so zreteľom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko pošmyknutia pri opotrebovaných koncovkách.
- Riziko nestability na tvrdom povrchu.
- Riziko uvoľnenia pri nesprávnom nasadení.
- Riziko prehltnutia malých častí.

Bezpečné používanie

- Skontrolujte pevné nasadenie.
- Používajte len na vhodnom povrchu.
- Pravidelne kontrolujte opotrebenie.
- Nepoužívajte poškodené koncovky.
- Nevhodné pre osoby do 14 rokov.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung. Die Warnhinweise sind klar und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Rutschgefahr bei abgenutzten Spitzen.
- Stabilitätsverlust auf harten oder nassen Flächen.
- Ablösungsgefahr bei falscher Montage.
- Verschluckungsgefahr durch Kleinteile.

Sichere Verwendung

- Spitzen vor Gebrauch fest anbringen.
- Nur auf geeigneten Untergründen verwenden.
- Abnutzung regelmäßig prüfen.
- Beschädigte Spitzen nicht verwenden.
- Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Entsorgung

- Gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.

Українська

Ці рекомендації з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків неправильного використання. Попередження подано у простій та зрозумілій формі з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик ковзання через зношені насадки.
- Ризик втрати стійкості на твердих поверхнях.
- Ризик від’єднання при неправильному встановленні.
- Ризик ковтання дрібних деталей.

Безпечне використання

- Переконатися у надійному кріпленні.
- Використовувати лише на відповідних поверхнях.
- Регулярно перевіряти знос.
- Не використовувати пошкоджені насадки.
- Не для осіб до 14 років.

Утилізація

- Утилізувати згідно з місцевими правилами.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt clare și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de alunecare din cauza uzurii.
- Risc de pierdere a stabilității.
- Risc de desprindere prin montaj incorect.
- Risc de înghițire a pieselor mici.

Utilizare sigură

- Verificați fixarea înainte de utilizare.
- Utilizați pe suprafețe adecvate.
- Controlați periodic uzura.
- Nu utilizați piese deteriorate.
- Nu este destinat persoanelor sub 14 ani.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.

Magyar

A biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készült. Célja a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések világosak és érthetőek, különös tekintettel az idősebb és mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés

- Megcsúszás veszélye kopott végeknél.
- Stabilitásvesztés kockázata.
- Leválás veszélye helytelen rögzítéskor.
- Fulladásveszély kis alkatrészek miatt.

Biztonságos használat

- Használat előtt ellenőrizze a rögzítést.
- Csak megfelelő felületen használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a kopást.
- Sérült véget ne használjon.
- 14 év alatt nem használható.

Hulladékkezelés

- Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са ясни и разбираеми, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от подхлъзване при износени накрайници.
- Риск от загуба на стабилност.
- Риск от откачане при неправилен монтаж.
- Риск от поглъщане на малки части.

Безопасна употреба

- Проверете здравото закрепване.
- Използвайте само на подходящи повърхности.
- Проверявайте редовно износването.
- Не използвайте повредени части.
- Не е предназначено за лица под 14 години.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους λόγω ακατάλληλης χρήσης. Οι προειδοποιήσεις είναι σαφείς και κατανοητές, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με μειωμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου

- Κίνδυνος ολίσθησης από φθαρμένα άκρα.
- Κίνδυνος απώλειας σταθερότητας.
- Κίνδυνος αποκόλλησης λόγω κακής τοποθέτησης.
- Κίνδυνος πνιγμού από μικρά μέρη.

Ασφαλής χρήση

- Ελέγξτε τη σωστή στερέωση.
- Χρησιμοποιείτε σε κατάλληλες επιφάνειες.
- Ελέγχετε τακτικά τη φθορά.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα άκρα.
- Μη κατάλληλο για άτομα κάτω των 14 ετών.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti aiškiai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Paslydimo rizika dėl nusidėvėjimo.
- Stabilumo praradimo rizika.
- Atsiskyrimo rizika dėl neteisingo montavimo.
- Smulkių detalių prarijimo rizika.

Saugus naudojimas

- Prieš naudojimą patikrinkite tvirtinimą.
- Naudokite tik tinkamose dangose.
- Reguliariai tikrinkite nusidėvėjimą.
- Nenaudokite pažeistų antgalių.
- Netinka jaunesniems nei 14 metų.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir skaidri un saprotami, ņemot vērā seniorus un personas ar ierobežotu kustību.

Riska analīze

- Paslīdēšanas risks nodilušu uzgaļu dēļ.
- Stabilitātes zuduma risks.
- Atvienošanās risks nepareizas uzstādīšanas gadījumā.
- Nosmakšanas risks sīku detaļu dēļ.

Droša lietošana

- Pārbaudiet drošu nostiprinājumu.
- Lietojiet uz piemērotām virsmām.
- Regulāri pārbaudiet nodilumu.
- Nelietojiet bojātas detaļas.
- Nav paredzēts personām līdz 14 gadu vecumam.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärän käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on esitetty selkeästi ja ymmärrettävästi, huomioiden iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset käyttäjät.

Riskianalyysi

- Liukastumisvaara kuluneista kärjistä.
- Tasapainon menettämisen riski.
- Irtoamisvaara virheellisessä kiinnityksessä.
- Tukehtumisvaara pienistä osista.

Turvallinen käyttö

- Tarkista kiinnitys ennen käyttöä.
- Käytä sopivilla pinnoilla.
- Seuraa kulumista säännöllisesti.
- Älä käytä vaurioituneita osia.
- Ei alle 14-vuotiaille.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštita korisnika od rizika nepravilne uporabe. Upozorenja su jasna i razumljiva, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Rizik klizanja zbog istrošenosti.
- Rizik gubitka stabilnosti.
- Rizik odvajanja zbog loše montaže.
- Rizik gušenja sitnim dijelovima.

Sigurna uporaba

- Provjerite čvrsto pričvršćenje.
- Koristite na odgovarajućim površinama.
- Redovito provjeravajte istrošenost.
- Ne koristite oštećene dijelove.
- Nije za osobe mlađe od 14 godina.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščita uporabnikov pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so jasna in razumljiva, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj

- Tveganje zdrsa zaradi obrabe.

- Tveganje izgube stabilnosti.
- Tveganje odstopa ob nepravilni namestitvi.
- Tveganje zadušitve majhnih delov.

Varna uporaba

- Pred uporabo preverite pritrditev.
- Uporabljajte na primernih površinah.
- Redno preverjajte obrabo.
- Ne uporabljajte poškodovanih delov.
- Ni primerno za mlajše od 14 let.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière claire et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de glissade en cas d'usure.
- Risque de perte de stabilité.
- Risque de détachement en cas de mauvaise fixation.
- Risque d'étouffement dû aux petites pièces.

Utilisation sûre

- Vérifier la fixation avant utilisation.
- Utiliser sur des surfaces adaptées.
- Contrôler régulièrement l'usure.
- Ne pas utiliser de pièces endommagées.
- Non destiné aux moins de 14 ans.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias son claras y comprensibles, teniendo en cuenta a personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de deslizamiento por desgaste.
- Riesgo de pérdida de estabilidad.
- Riesgo de desprendimiento por mala instalación.
- Riesgo de asfixia por piezas pequeñas.

Uso seguro

- Comprobar la fijación antes del uso.
- Utilizar en superficies adecuadas.
- Revisar periódicamente el desgaste.
- No usar piezas dañadas.
- No apto para menores de 14 años.

Eliminación

- Eliminar según normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningarna är tydliga och lättförståeliga, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Halkrisk vid slitna spetsar.
- Risk för instabilitet.
- Risk för lossning vid felaktig montering.
- Kvävningsrisk på grund av små delar.

Säker användning

- Kontrollera fästet före användning.
- Använd på lämpliga underlag.
- Kontrollera slitage regelbundet.
- Använd inte skadade delar.
- Ej för personer under 14 år.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra riscos resultantes de utilização inadequada. Os avisos são claros e compreensíveis, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de escorregamento devido ao desgaste.
- Risco de perda de estabilidade.
- Risco de desprendimento por montagem incorreta.
- Risco de asfixia por peças pequenas.

Utilização segura

- Verifique a fixação antes do uso.
- Utilize em superfícies adequadas.
- Verifique o desgaste regularmente.
- Não utilize peças danificadas.
- Não indicado para menores de 14 anos.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld overeenkomstig de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's bij onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn duidelijk en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Slipgevaar door slijtage.
- Kans op verlies van stabiliteit.
- Kans op losraken bij verkeerde montage.
- Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen.

Veilig gebruik

- Controleer bevestiging voor gebruik.
- Gebruik op geschikte ondergronden.
- Controleer slijtage regelmatig.
- Gebruik geen beschadigde onderdelen.
- Niet geschikt voor personen onder 14 jaar.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono formulate in modo chiaro e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di scivolamento per usura.
- Rischio di perdita di stabilità.
- Rischio di distacco per montaggio errato.
- Rischio di soffocamento per piccole parti.

Uso sicuro

- Verificare il fissaggio prima dell'uso.
- Utilizzare su superfici adeguate.
- Controllare regolarmente l'usura.
- Non utilizzare parti danneggiate.
- Non adatto a persone sotto i 14 anni.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.

Instrukcja obsługi / User Manual

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Końcówki przeznaczone są do kijów trekkingowych i nordic walking.
- Przed użyciem upewnić się, że stopki są dobrze dopasowane i stabilnie osadzone.
- Stosować na nawierzchniach twardych lub mieszanych zgodnie z przeznaczeniem.
- Regularnie sprawdzać stopień zużycia i wymieniać w razie potrzeby.

Pielęgnacja

- Po użyciu oczyścić z piasku, błota i wilgoci.
- Przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

Utylizacja

- Zużyte końcówki zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów gumowych lub zmieszanych.
- Nie spalać w warunkach domowych.

English

Instructions for use

- Tips are designed for trekking and Nordic walking poles.
- Ensure they are firmly and correctly fitted before use.
- Use on suitable hard or mixed surfaces only.
- Check wear regularly and replace when necessary.

Care

- Clean from dirt, sand, and moisture after use.
- Store in a dry place away from heat.
- Do not use aggressive cleaning agents.

Disposal

- Dispose of according to local regulations for rubber or mixed waste.
- Do not burn domestically.

Čeština

Pokyny k použití

- Koncovky jsou určeny pro trekingové a nordic walking hole.
- Před použitím zkontrolujte pevné nasazení.
- Používejte na vhodném povrchu.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení.

Údržba

- Očistěte od nečistot a vlhkosti.
- Skladujte v suchu.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů.

Slovenčina

Pokyny na používanie

- Koncovky sú určené pre trekkingové a nordic walking palice.
- Skontrolujte pevné nasadenie pred použitím.
- Používajte na vhodných povrchoch.
- Pravidelne kontrolujte opotrebenie.

Starostlivosť

- Po použití očistite.
- Skladujte na suchom mieste.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Gebrauchshinweise

- Spitzen sind für Trekking- und Nordic-Walking-Stöcke bestimmt.
- Vor Gebrauch festen Sitz prüfen.
- Nur auf geeigneten Untergründen verwenden.
- Abnutzung regelmäßig kontrollieren.

Pflege

- Nach Gebrauch reinigen.
- Trocken lagern.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Entsorgung

- Gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.

Українська

Інструкція з використання

- Насадки призначені для трекінгових палиць і nordic walking.
- Переконайтеся у надійному кріпленні.
- Використовуйте на відповідних поверхнях.
- Регулярно перевіряйте знос.

Догляд

- Очищати після використання.
- Зберігати в сухому місці.

- Не використовувати агресивні засоби.

Утилізація

- Утилізувати згідно з місцевими правилами.

Română

Instrucțiuni de utilizare

- Capetele sunt destinate bețelor de trekking și nordic walking.
- Verificați fixarea înainte de utilizare.
- Utilizați pe suprafețe adecvate.
- Verificați uzura periodic.

Întreținere

- Curățați după utilizare.
- Depozitați în loc uscat.
- Nu folosiți substanțe agresive.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.

Magyar

Használati útmutató

- A végek túra- és nordic walking botokhoz készültek.
- Használat előtt ellenőrizze a rögzítést.
- Megfelelő felületen használja.
- Rendszeresen ellenőrizze a kopást.

Ápolás

- Használat után tisztítsa meg.
- Száraz helyen tárolja.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket.

Hulladékkezelés

- Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Български

Указания за употреба

- Накрайниците са за туристически и nordic walking щеки.
- Проверете закрепването преди употреба.
- Използвайте на подходящи повърхности.
- Следете износването.

Поддръжка

- Почиствайте след употреба.
- Съхранявайте на сухо място.
- Не използвайте агресивни препарати.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

- Τα άκρα προορίζονται για μπαστούνια trekking και nordic walking.
- Ελέγξτε τη σωστή εφαρμογή πριν τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε σε κατάλληλες επιφάνειες.
- Ελέγχετε τακτικά τη φθορά.

Φροντίδα

- Καθαρίστε μετά τη χρήση.
- Φυλάσσεται σε στεγνό μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija

- Antgaliai skirti trekkingo ir nordic walking lazdoms.
- Prieš naudojimą patikrinkite tvirtinimą.
- Naudokite tinkamose dangose.
- Stebėkite nusidėvėjimą.

Priežiūra

- Išvalyti po naudojimo.
- Laikyti sausoje vietoje.
- Nenaudoti agresyvių priemonių.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Lietošanas norādījumi

- Uzgaļi paredzēti trekkinga un nordic walking nūjām.
- Pirms lietošanas pārbaudiet stiprinājumu.
- Lietojiet uz piemērotām virsmām.
- Regulāri pārbaudiet nodilumu.

Kopšana

- Tīrīt pēc lietošanas.
- Glabāt sausā vietā.
- Neizmantot agresīvus līdzekļus.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Käyttöohjeet

- Kärjet on tarkoitettu trekking- ja sauvakävelysauvoihin.
- Tarkista kiinnitys ennen käyttöä.
- Käytä sopivilla pinnoilla.
- Seuraa kulumista.

Hoito

- Puhdista käytön jälkeen.
- Säilytä kuivassa.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Upute za uporabu

- Završeci su namijenjeni trekking i nordic walking štapovima.
- Provjerite učvršćenje prije uporabe.
- Koristite na odgovarajućim površinama.
- Redovito provjeravajte istrošenost.

Održavanje

- Očistiti nakon uporabe.
- Čuvati na suhom mjestu.
- Ne koristiti agresivna sredstva.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Navodila za uporabo

- Konice so namenjene pohodniškim in nordijskim palicam.
- Pred uporabo preverite pritrditev.
- Uporabljajte na primernih površinah.
- Redno preverjajte obrabo.

Vzdrževanje

- Očistite po uporabi.
- Shranjujte na suhem.
- Ne uporabljajte agresivnih sredstev.

Odstranjevanje

- Odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Instructions d’utilisation

- Les embouts sont destinés aux bâtons de trekking et de marche nordique.
- Vérifiez la fixation avant utilisation.
- Utilisez sur des surfaces adaptées.
- Contrôlez régulièrement l’usure.

Entretien

- Nettoyer après usage.
- Conserver au sec.
- Ne pas utiliser de produits agressifs.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.

Español

Instrucciones de uso

- Las puntas están destinadas a bastones de trekking y nordic walking.
- Comprobar la fijación antes de usar.
- Usar en superficies adecuadas.
- Revisar el desgaste regularmente.

Cuidado

- Limpiar después del uso.
- Guardar en lugar seco.
- No usar productos agresivos.

Eliminación

- Eliminar según normativa local.

Svenska

Användningsanvisningar

- Spetsarna är avsedda för trekking- och stavpromenadstavar.
- Kontrollera fästet före användning.
- Använd på lämpliga underlag.
- Kontrollera slitage regelbundet.

Skötsel

- Rengör efter användning.
- Förvara torrt.
- Använd inte starka rengöringsmedel.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler.

Português

Instruções de utilização

- As ponteiras destinam-se a bastões de trekking e nordic walking.
- Verifique a fixação antes de usar.
- Utilize em superfícies adequadas.
- Verifique o desgaste regularmente.

Cuidados

- Limpar após utilização.
- Guardar em local seco.
- Não utilizar produtos agressivos.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

- De doppen zijn bedoeld voor trekking- en nordic walkingstokken.
- Controleer de bevestiging vóór gebruik.
- Gebruik op geschikte ondergronden.
- Controleer slijtage regelmatig.

Onderhoud

- Reinig na gebruik.
- Droog opslaan.
- Geen agressieve middelen gebruiken.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften.

Italiano

Istruzioni per l’uso

- I terminali sono destinati a bastoncini da trekking e nordic walking.
- Verificare il fissaggio prima dell’uso.
- Utilizzare su superfici adeguate.
- Controllare regolarmente l’usura.

Manutenzione

- Pulire dopo l’uso.
- Conservare in luogo asciutto.
- Non usare detergenti aggressivi.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.